

GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

ASEMARCAS

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMI

Atn.: Dra. ALIX CARMENZA CESPEDES DE VE

JEFE DE LA DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIOI

E.

S.

D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-078405- -00002-0000

Fecha: 2010-01-28 16:03:59 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 20

Ref.: Asunto: No. de Radicación: 09-78405
Trámite: Patente de Invención
Solicitud Internacional No.: PCT/US2007/088826
Título: Un aparato para producir un biocida oxidante estable
Oficio: 361
Solicitante: NALCO COMPANY

RESPUESTA A REQUERIMIENTO

MAURICIO JARAMILLO C., abogado en ejercicio, portador de la cédula de ciudadanía número 80'421,942 de Usaquén, y de la Tarjeta Profesional No. 74,555 del Consejo Superior de la Judicatura, actuando en mi carácter de apoderado del Solicitante, atentamente manifiesto que estando dentro del termino de ley y por orden expresa de mi representada, como resultado del examen de forma realizado con fundamento en el Artículo 27 del Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT), me permito presentar respuesta al oficio de la referencia, de acuerdo con lo mencionado a continuación:

1. DOCUMENTOS

1. Poder y certificación notarial: De acuerdo con lo previsto en el numeral 1) del oficio No361de fecha 15 de enero de 2010, adjuntamos a la presente el poder y la certificación notarial requeridos, los cuales fueron debidamente legalizados mediante la Apostilla y traducidos al castellano.

2. Cesión: De acuerdo con lo mencionado en el numeral 2) del oficio No. 361, adjuntamos al presente escrito los contratos de cesión suscritos por los inventores mencionados a continuación y mi representada **NALCO COMPANY**:

- Amit GUPTA
- Manian RAMESH
- Randall ELLIOTT

Estos documentos fueron debidamente legalizados mediante la Apostilla, con el fin de cumplir lo dispuesto por el Código de Procedimiento Civil.

2. NOTIFICACIONES

Informo que mi representado y el suscrito recibiremos las notificaciones en la secretaría de su despacho o en mi oficina de abogados, situada en la calle 67 # 7-35, Of. 1204 de Bogotá D.C., teléfono 3192900.

Atentamente,

MAURICIO JARAMILLO C.
C.C. No. 80'421,942 de Usaquén
T.P. No. 74,555 del C.S.J.

Adjunto: lo anunciado.
JEM

gómez-pinzón

PODER POWER OF ATTORNEY	
Yo(nosotros), abajo firmado(s) / I (we), the undersigned <u>Nalco Company</u> Domiciliado(s) en / of <u>Naperville, Illinois USA</u>	
Por el presente nombro a: Mauricio Jaramillo Campuzano T.P. 74.555 and/or Paula Samper Salazar T.P. 56.190 and / or Patricia Arrazola Bustillo and/or José Luis Suarez Parra domiciliados en Bogotá, Colombia para que en obediencia a lo dispuesto por el parágrafo 1° del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, actúen en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. Además, confiero (conferimos) poder a los abogados para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo(amos) a los dichos apoderados para que me (os) representen ante cualesquiera entidades o personas ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseññas, denominaciones de origen, nombres de dominio, registros sanitarios, variedades vegetales y registros de todo tipo ante el ICA (Instituto Colombiano Agropecuario); su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria, y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, acciones de infracciones, protección del consumidor, oposiciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, acciones administrativas o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos.	In due compliance with the terms of paragraph 1st of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint Mauricio Jaramillo Campuzano T.P. 74.555 and/or Paula Samper Salazar T.P. 56.190 and / or Patricia Arrazola Bustillo and/or José Luis Suarez Parra domiciled at Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of the court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or temporal or definitive impediment. In addition, we grant a Power of Attorney to obtain protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, especially those administrative, administrative contentious and judicial, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, denominations of origin, domain names, public health registrations, vegetal varieties and all kind of registrations before the ICA (Instituto Colombiano Agropecuario); its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition protection, to the consumer, oppositions, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, custom procedures, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy / Given and signed

October 29, 2009

En/in

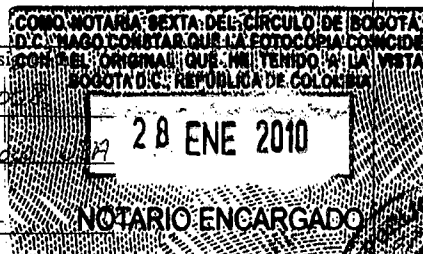
Naperville, Illinois USA

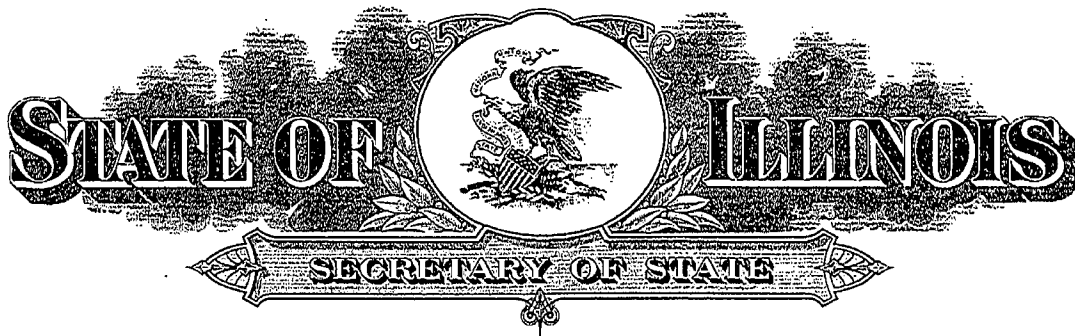
Por/by

Michael B. Martin

Firma /Signature

Michael B. Martin, Chief IP Counsel





SPRINGFIELD, ILLINOIS

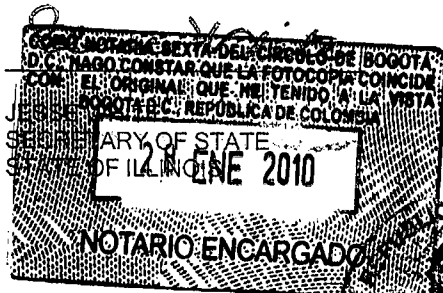
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by LIANA PODMAN
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC, WILL COUNTY
4. bears the seal/stamp of STATE OF ILLINOIS

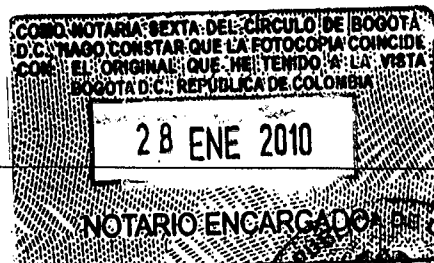
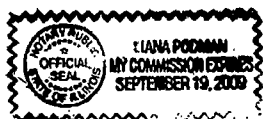
Certified

5. Springfield, Illinois
6. NOVEMBER 7, 2008
7. by the Secretary of State, State of Illinois
8. No. S08KL17115
9. Seal/Stamp:
10. Signature:



gómez-pinzón

NOTARIAL CERTIFICATION (CORPORATION)	CERTIFICACION NOTARIAL (PERSONAS JURIDICAS)
On <u>this</u> day <u>appeared</u> before me <u>Michael B. Martin</u>, who I know personally and who signed this document as representative of the corporation <u>or</u> company named <u>Nalco Company</u>, and certify that I have seen the documents that legally prove the following: 1. That the corporation or company was constituted and exist in accordance with the laws of <u>Delaware, USA</u> 2. That the domicile of said corporation or company is <u>Naperville, Illinois USA</u> 3. That the corporation is developing its corporate or company activities. 4. That <u>Mr.</u> <u>Michael B. Martin</u> (Mrs.) <u>is</u> authorized to grant the present power of attorney <i>[Signature]</i> Signed/firmado Dated : day/día <u>29</u> moth/mes <u>October</u> year/año <u>2008</u> - City/ciudad: <u>Naperville, Illinois</u> Country/ País <u>USA</u>	En el día de hoy se presentó ante mi el Señor (a) _____ a quien conozco personalmente y que firma éste documento en representación de la compañía denominada _____, y certifico que he revisado los documentos que legalmente prueban lo siguiente: 1. Que la compañía fue constituida y existe de acuerdo con las leyes de: _____ 2. Que el domicilio de esta compañía es: _____ 3. Que la compañía desarrolla actualmente su objeto social. 4. Que el Señor(a) _____ está autorizado para otorgar este poder



6

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

**ESTADO DE ILLINOIS
SECRETARIO DE ESTADO**

SPRINGFIELD, ILLINOIS

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América

Este documento publico

2. ha sido firmado por LIANA PODMAN

3. actuando en su condición de NOTARIO PÚBLICO, CONDADO DE W

4. porta el sello/estampilla del ESTADO DE ILLINOIS

Certificado

5. en Springfield, Illinois

6. el 7 DE NOVIEMBRE DE 2008

7. por el Secretario de Estado, Estado de Illinois

8. No. S08KL17115

9. Sello/Estampilla:
Sello del Estado de Illinois

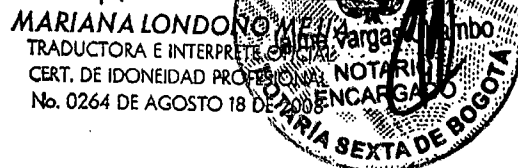
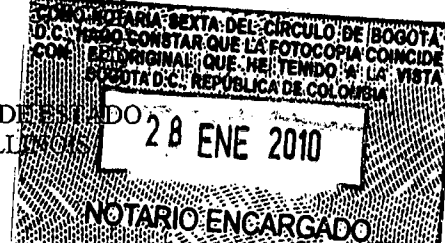
10. Firma:
(firmado)
JESSE WHITE
SECRETARIO DE ESTADO
ESTADO DE ILLINOIS

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO DENOMINADO "APOSTILLA", ORIGINALMENTE EN INGLÉS, REALIZADA EN BOGOTÁ EL 24 DE NOVIEMBRE DE 2008 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No. 0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2008 NOV 25 8:24
JEFE DE LEGATIMACIONES
BOGOTÁ D.C.

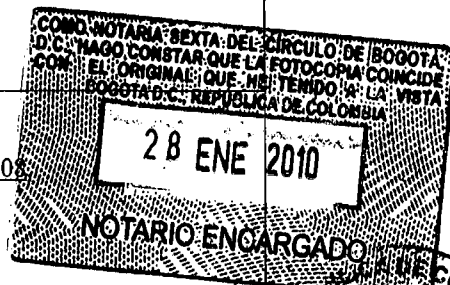
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
846088
CURIA HAY APLICAR
DOCUMENTO DESEMPLEO
AS FUNCIONES INDICADAS



TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

GÓMEZ – PINZÓN
ASEMARCAS

NOTARIAL CERTIFICATION (CORPORATION)	CERTIFICACIÓN NOTARIAL (PERSONAS JURÍDICAS)
On this day appeared before me <u>Michael B. Martin</u>, who I know personally and who signed this document as representative of the corporation or company named <u>Nalco Company</u>, and certify that I have seen the documents that legally prove the following: 1. That the corporation or company was constituted and exists in accordance with the laws of <u>Delaware, USA</u>. 2. That the domicile of said corporation or company is <u>Naperville, Illinois USA</u>. 3. That the corporation is developing its corporate or company activities. 4. That Mr. (Mrs.) <u>Michael B. Martin</u> is authorized to grant the present power of attorney. (Firma: Liana Podman) Signed/firmado Dated/Fecha: day/día <u>29</u> month/mes <u>October/Octubre</u> year/año <u>2008</u>. City/ciudad: <u>Naperville, Illinois</u>. Country/País: <u>USA / EEUU</u>	En el día de hoy se presentó ante mi el Señor(a) <u>Michael B. Martin</u> a quien conozco personalmente y que firma éste documento en representación de la compañía denominada <u>Nalco Company</u>, y certifico que he revisado los documentos que legalmente prueban lo siguiente: 1. Que la compañía fue consituida y existe de acuerdo con las leyes de <u>Delaware, EEUU</u>. 2. Que el domicilio de esta compañía es <u>Naperville, Illinois EEUU</u>. 3. Que la compañía desarrolla actualmente su objeto social. 4. Que el Señor(a) <u>Michael B. Martin</u> está autorizado para otorgar este poder.



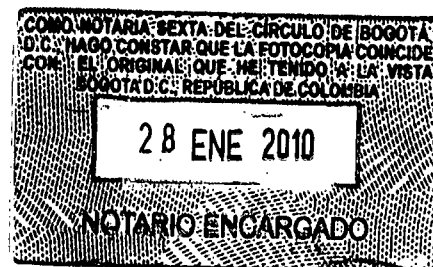
MARIANA LONDOÑO MEJÍA Vargas
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008



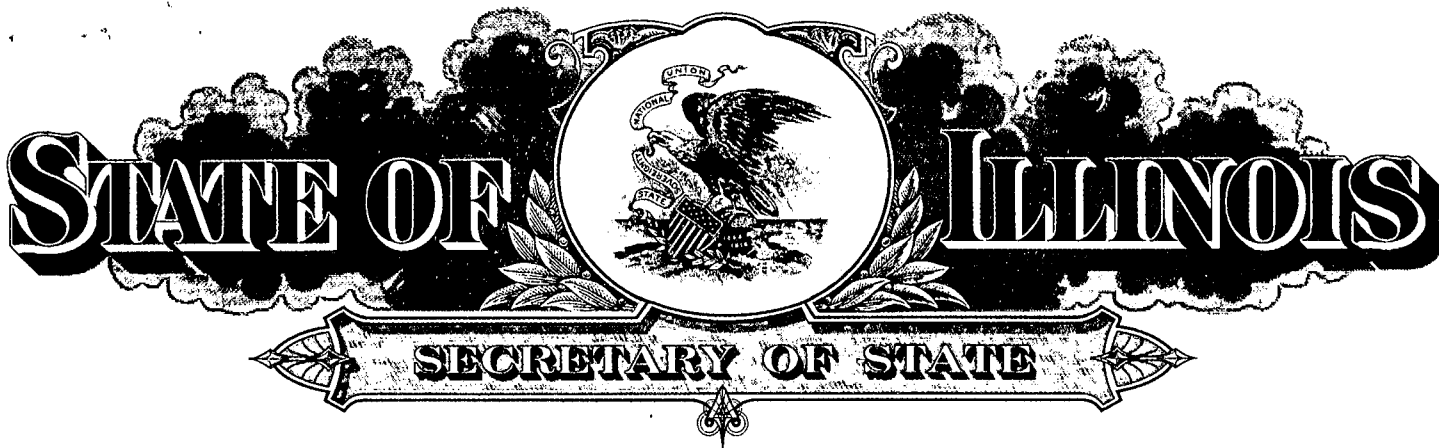
Sellado: Liana Podman
Mi Comisión Expira
Septiembre 19 de 2009
Notario Público
Sello Oficial
Estado de Illinois

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO DENOMINADO
"CERTIFICACIÓN NOTARIAL", ORIGINALMENTE EN INGLÉS, REALIZADA EN BOGOTÁ, D.C.,
DE NOVIEMBRE DE 2008 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE
OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No. 0264 DEL 18 DE AGOSTO
DE 2008.



Mariana Londoño Mejía
MARIANA LONDOÑO MEJIA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008



SPRINGFIELD, ILLINOIS

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by LIANA PODMAN
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC, WILL COUNTY
4. bears the seal/stamp of STATE OF ILLINOIS

Certified

5. Springfield, Illinois
6. AUGUST 6, 2009
7. by the Secretary of State, State of Illinois
8. No. S09KL13994
9. Seal/Stamp:
10. Signature:



Jesse White

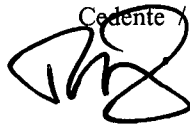
JESSE WHITE
SECRETARY OF STATE
STATE OF ILLINOIS



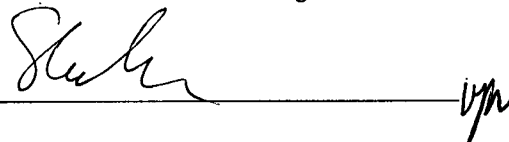
UPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE COLOMBIA
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
CESIÓN DE INVENCION

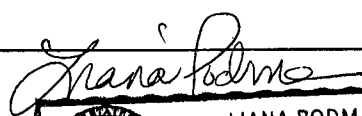
DOCUMENTO DE TRASPASO	ASSIGNMENT DOCUMENT
Yo, (nosotros), abajo firmado (s) Domiciliado (s) en Aquí llamado(s) CEDENTE, son los inventores (s) de la invención denominada	I (we), the undersigned: Randall ELLIOTT Domiciled at: 2022 Vanderbilt Court, Naperville, Illinois 60565, USA Hereinafter the inventor(s) of the following invention:
A METHOD FOR PRODUCING A STABLE OXIDIZING BIOCIDES	
declara(n) por el presente instrumento que cede(n) dicha invención a: (aquí llamada la CESIONARIA). Por el presente acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso. Dado y firmado hoy _____ en _____	Declares by this document that assigns the mentioned invention to: NALCO COMPANY Domiciled at: 1601 W. Diehl Road, Naperville, Illinois 60563-1198, USA Which in this document will be called the ASSIGNEE. The ASSIGNEE accepts the said assignment. Given and signed this (date) <u>June 4, 2009</u> In (location) <u>Naperville, Illinois USA</u>

Cedente / Assignor



Cesionario / Assignee



 6/4/09
 LIANA PODMAN
OFFICIAL SEAL
Notary Public, State of Illinois
My Commission Expires
September 19, 2009

ESTADO DE ILLINOIS (Escudo de Armas)
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
SPRINGFIELD, ILLINOIS
APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
- Este documento público
2. ha sido firmado por LIANA PODMAN
3. en calidad de NOTARIA PÚBLICA, CONDADO DE WILL
4. lleva el sello/timbre del ESTADO DE ILLINOIS

Certificado

5. Springfield, Illinois
6. 6 de agosto de 2009
7. por el Ministro de Relaciones Exteriores, Estado de Illinois
8. No. S09KL13994
9. Sello/Timbre:

SELLO DEL ESTADO DE ILLINOIS – 26 de agosto, 1818
(Escudo de Armas)

10. Firma:

[Firmado]
JESSE WHITE
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
ESTADO DE ILLINOIS

2009 SET 14 A 8:35
JEFEE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

954815
Diego Echeverri
CUALQUIER PARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
AS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

DIEGO ECHEVERRI GARRIDO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCIÓN 1724 JUL. 7 DE 1989
MINISTERIO DE JUSTICIA
REPÚBLICA DE COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE COLOMBIA
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
CESIÓN DE INVENCION

Caso 8021

DOCUMENTO DE TRASPASO

El abajo firmante, Randall ELLIOTT

Con domicilio en 2022 Vanderbilt Court , Naperville, Illinois 60565, USA

Quien en adelante se llamará CEDENTE, es el inventor de la invención denominada:

UN MÉTODO PARA PRODUCIR UN BIOCIDA OXIDANTE ESTABLE

declara por el presente documento que cede dicha invención a:

NALCO COMPANY

Con domicilio en 1601 de West Diehl Road, Naperville, Illinois, 60563-1198, USA

Que en este documento se llamará la CESIONARIA. La CESIONARIA acepta dicho traspaso.

Dado y firmado hoy, 4 de junio de 2009

En Naperville, Illinois, USA

Cedente
[Firmado]

Cesionario
[Firmado]

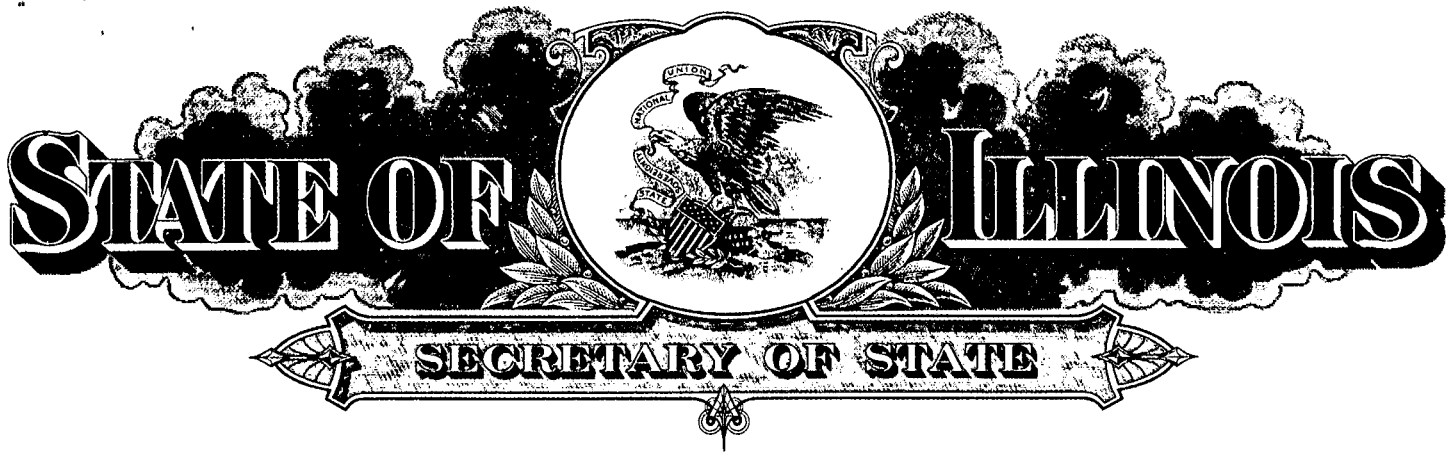
[Firmado]

[Firmado] 4/6/09

[Sello]: SELLO DEL ESTADO DE ILLINOIS – [Coat of Arms]
LIANA PODMAN – SELLO OFICIAL – Notaria Pública, Estado de Illinois
Mi Comisión Expira el 19 de septiembre de 2009

Cada página de esta traducción está refrendada con el sello y la firma de Diego Echeverri Garrido, C.C. No. 19.293.785 de Bogotá, Traductor e Intérprete Oficial según Resolución 1724 del 7 de julio de 1989 del Ministerio de Justicia de Colombia. Traducción realizada en Bogotá, Colombia, el 5 de septiembre de 2009.

DIEGO ECHEVERRI GARRIDO
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
RESOLUCIÓN 1724 JUL. 7 DE 1989
MINISTERIO DE JUSTICIA
REPÚBLICA DE COLOMBIA



SPRINGFIELD, ILLINOIS

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by LIANA PODMAN

3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC, WILL COUNTY

4. bears the seal/stamp of STATE OF ILLINOIS

Certified

5. Springfield, Illinois

6. AUGUST 6, 2009

7. by the Secretary of State, State of Illinois

8. No. S09KL13992

9. Seal/Stamp:

10. Signature:



Jesse White

JESSE WHITE
SECRETARY OF STATE
STATE OF ILLINOIS



GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

ASEMARCAS

DOCUMENTO DE TRASPASO

Yo, (nosotros), abajo firmado (s)

Domiciliado (s) en

Aquí llamado(s) CEDENTE, propietario (s) de los
siguientes derechos de propiedad intelectual:**ASSIGNMENT DOCUMENT**

I (we), the undersigned:

Amit GUPTA

Domiciled at:

2110 Rockland Drive, Aurora, Illinois 60503, USA

Hereinafter the ASSIGNOR owner of the
following intellectual property rights:**A METHOD FOR PRODUCING A STABLE OXIDIZING BIOCIDES**declara(n) por el presente instrumento que cede(n)
dicha invención a:(aquí llamada la CESIONARIA). Por el presente
acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso.

Dado y firmado hoy

en

Declares by this document that assigns the
mentioned invention to:

NALCO COMPANY

Domiciled at:

1601 W. Diehl Road, Naperville, Illinois 60563-1198,
USAWhich in this document will be called the
ASSIGNEE. The ASSIGNEE accepts the said
assignment.

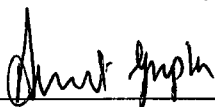
Given and signed this (date)

June 4, 2009

In (location)

Naperville, Illinois USA

Cedente / Assignor



Cesionario / Assignee

LIANA PODMAN
OFFICIAL SEAL
Notary Public, State of Illinois
My Commission Expires
September 19, 2009

hh

ESTADO DE ILLINOIS (Escudo de Armas)
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
SPRINGFIELD, ILLINOIS
APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. ha sido firmado por LIANA PODMAN
3. en calidad de NOTARIA PÚBLICA, CONDADO DE WILL
4. lleva el sello/timbre del ESTADO DE ILLINOIS

Certificado

5. Springfield, Illinois
6. 6 de agosto de 2009
7. por el Ministro de Relaciones Exteriores, Estado de Illinois
8. No. S09KL13992
9. Sello/Timbre:

SELLO DEL ESTADO DE ILLINOIS – 26 de agosto, 1818
(Escudo de Armas)

10. Firma:

[Firmado]

JESSE WHITE
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
ESTADO DE ILLINOIS

2009 SET 14 A 8:35
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

954816
Diego Echeverri
CURA FIRMADA EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

DIEGO ECHEVERRI GARRIDO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCIÓN 1724 JUL 7 DE 1989
MINISTERIO DE JUSTICIA
REPÚBLICA DE COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE COLOMBIA
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
CESION DE INVENCION

Caso 8021

DOCUMENTO DE TRASPASO

El abajo firmante, Amit GUPTA

Con domicilio en 2110 Rockland Drive, Aurora, Illinois 60503, USA

Quien en adelante se llamará CEDENTE, propietario de los siguientes derechos de propiedad intelectual:

UN MÉTODO PARA PRODUCIR UN BIOCIDA OXIDANTE ESTABLE

declara por el presente documento que cede dicha invención a:

NALCO COMPANY

Con domicilio en 1601 de West Diehl Road, Naperville, Illinois, 60563-1198, USA

Que en este documento se llamará la CESIONARIA. La CESIONARIA acepta dicho traspaso.

Dado y firmado hoy, 4 de junio de 2009

En Naperville, Illinois, USA

Cedente
[Firmado]

Cesionario
[Firmado]

[Firmado]

[Firmado] 4/6/09

[Sello]: SELLO DEL ESTADO DE ILLINOIS – [Coat of Arms]
LIANA PODMAN – SELLO OFICIAL – Notaria Pública, Estado de Illinois
Mi Comisión Expira el 19 de septiembre de 2009


DIEGO ECHEVERRI GARRIDO
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
RESOLUCIÓN 1724 JUL. 7 DE 1989
MINISTERIO DE JUSTICIA
REPUBLICA DE COLOMBIA

Cada página de esta traducción está refrendada con el sello y la firma de Diego Echeverri Garrido, C.C. No. 19.293.785 de Bogotá, Traductor e Intérprete Oficial según Resolución 1724 del 7 de julio de 1989 del Ministerio de Justicia de Colombia. Traducción realizada en Bogotá, Colombia, el 5 de septiembre de 2009.

ESTADO DE ILLINOIS (Escudo de Armas)
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
SPRINGFIELD, ILLINOIS
APOSTILLA
(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
- Este documento público
2. ha sido firmado por LIANA PODMAN
3. en calidad de NOTARIA PÚBLICA, CONDADO DE WILL
4. lleva el sello/timbre del ESTADO DE ILLINOIS
- Certificado
5. Springfield, Illinois
6. 6 de agosto de 2009
7. por el Ministro de Relaciones Exteriores, Estado de Illinois
8. No. S09KL13993
9. Sello/Timbre:
SELLO DEL ESTADO DE ILLINOIS – 26 de agosto, 1818
(Escudo de Armas)
10. Firma:

[Firmado]
JESSE WHITE
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
ESTADO DE ILLINOIS

2009 SET 10 A 8:26

025547

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

ESTADO DE ILLINOIS

DIEGO ECHEVERRI GARRIDO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCIÓN 1724 JUL. 7 DE 1989
MINISTERIO DE JUSTICIA
REPUBLICA DE COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE COLOMBIA
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
CESION DE INVENCION

Caso 8021

DOCUMENTO DE TRASPASO

El abajo firmante, Manian RAMESH

Con domicilio en 5 Little Bend Road, Barrington Hill, Illinois 60010, USA

Quien en adelante se llamará CEDENTE, es el inventor de la invención denominada:

UN MÉTODO PARA PRODUCIR UN BIOCIDA OXIDANTE ESTABLE

declara por el presente documento que cede dicha invención a:

NALCO COMPANY

Con domicilio en 1601 de West Diehl Road, Naperville, Illinois, 60563-1198, USA

Que en este documento se llamará la CESIONARIA. La CESIONARIA acepta dicho traspaso.

Dado y firmado hoy, 4 de junio de 2009

En Naperville, Illinois, USA

Cedente
[Firmado]

Cesionario
[Firmado]

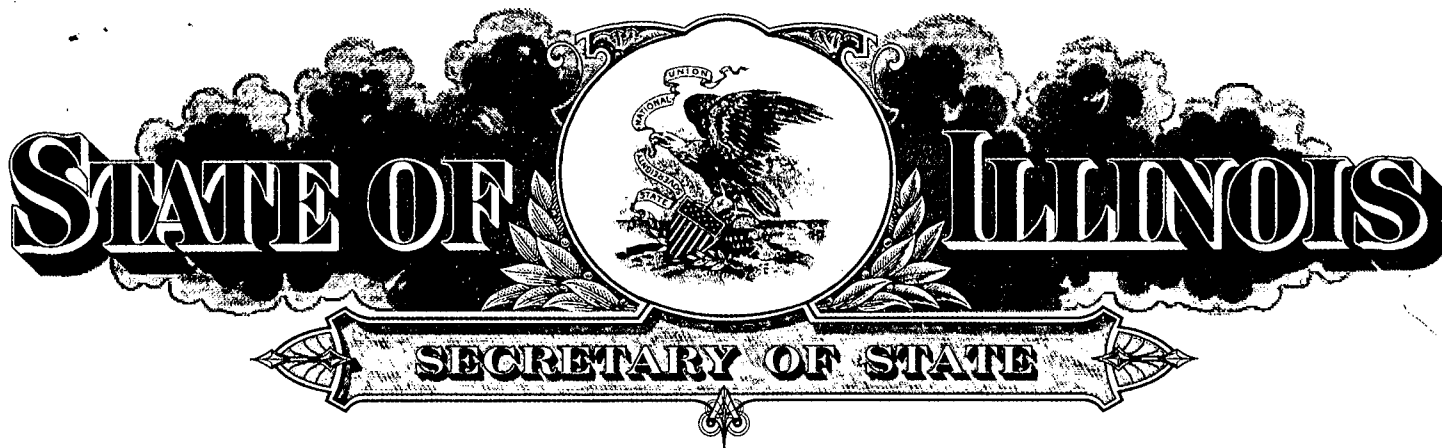
[Firmado]

[Firmado] 4/6/09

[Sello]: SELLO DEL ESTADO DE ILLINOIS – [Coat of Arms]
LIANA PODMAN – SELLO OFICIAL – Notaria Pública, Estado de Illinois
Mi Comisión Expira el 19 de septiembre de 2009

DIEGO ECHEVERRI GARRIDO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1724 JUL. 7 DE 1989
MINISTERIO DE JUSTICIA
REPUBLICA DE COLOMBIA

Cada página de esta traducción está refrendada con el sello y la firma de Diego Echeverri Garrido, C.C. No. 19.293.785 de Bogotá, Traductor e Intérprete Oficial según Resolución 1724 del 7 de julio de 1989 del Ministerio de Justicia de Colombia. Traducción realizada en Bogotá, Colombia, el 5 de septiembre de 2009.



SPRINGFIELD, ILLINOIS

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by LIANA PODMAN
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC, WILL COUNTY
4. bears the seal/stamp of STATE OF ILLINOIS

Certified

5. Springfield, Illinois
6. AUGUST 6, 2009
7. by the Secretary of State, State of Illinois
8. No. S09KL13993
9. Seal/Stamp:
10. Signature:



Jesse White

JESSE WHITE
SECRETARY OF STATE
STATE OF ILLINOIS



UPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE COLOMBIA
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
CESION DE INVENCION

DOCUMENTO DE TRASPASO	ASSIGNMENT DOCUMENT
Yo, (nosotros), abajo firmado (s)	I (we), the undersigned:
Domiciliado (s) en	Manian RAMESH
Aquí llamado(s) CEDENTE, son los inventores (s) de la invención denominada	Domiciled at: 5 Little Bend Road, Barrington Hill, Illinois 60010, USA
	Hereinafter the inventor(s) of the following invention:

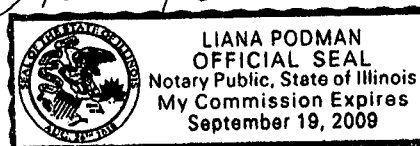
A METHOD FOR PRODUCING A STABLE OXIDIZING BIOCIDES

declara(n) por el presente instrumento que cede(n) dicha invención a:	Declares by this document that assigns the mentioned invention to:
	NALCO COMPANY
(aquí llamada la CESIONARIA). Por el presente acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso.	Domiciled at:
Dado y firmado hoy	1601 W. Diehl Road, Naperville, Illinois 60563-1198, USA
_____	Which in this document will be called the ASSIGNEE. The ASSIGNEE accepts the said assignment.
en	Given and signed this (date)
_____	<u>June 4, 2009</u>
	In (location)
	<u>Naperville, Illinois USA</u>

Cedente / Assignor

Manian Ramesh

Cesionario / Assignee

Shank *ip*Liana Podman 6/4/09



2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
JARAMILLO CAMPUZANO MAURICIO
Apoderado(a) y/o Representante de
NALCO COMPANY

REFERENCIA	Radicación No.	9 78405
	Solicitud internacional	PCT/US2007/088826
	Fecha inicio fase nacional	29/07/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	11127
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

07 SET. 2010

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand